

LAUFEN

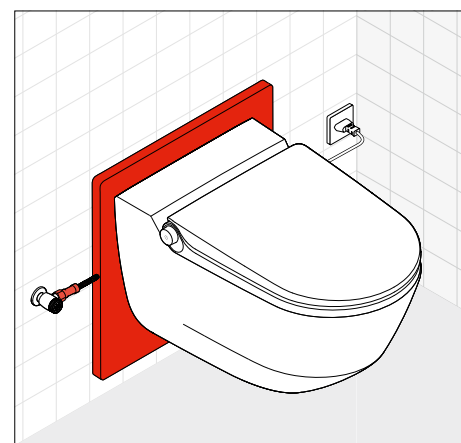
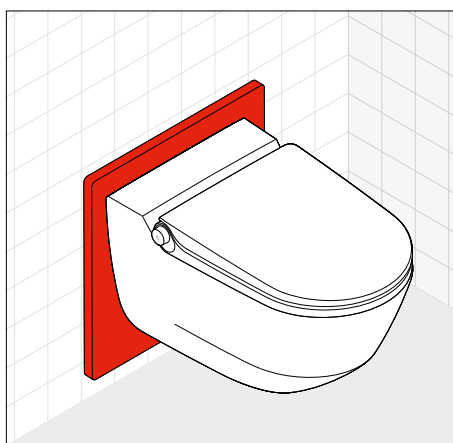
Cleanet RIVA

H894690
H894693



DE Adapterplatte
FR Plaque d'adaptation
IT Piastra adattatore
EN Adapter plate
ES Placa adaptadora
NL Adapterplaat
CS Adaptérová deska
LT Adapterio plokštė
PL Płyta adaptacyjna
HU Adapterlemez
RU Адаптерная пластина
BG Адаптерна плоча
DA Adapterplade
SV Adapterplatta
NO Adapterplate
FI Adapterilevy
SK Pripájacia podložka
ZH 适配板
ET Adapterplaat
HR Adapterska pločica
LV Adaptera plāksne
PT Placa adaptadora
TR Adaptör plakası

DE Schlauch
FR tuyau
IT tubo flessibile
EN hose
ES manguera
NL slang
CS hadice
LT žarna
PL wąż do wody
HU tömlő
RU шланг
BG маркуч
DA Slange
SV Slang
NO Slange
FI Letku
SK Hadica
ZH 软管
ET Voolik
HR Crijevo
LV Pievads
PT Tubo flexível
TR Hortum



- DE** Diese Anleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Garantie/Haftung nur bei Montage gemäss Anleitung durch eine konzessionierte Fachkraft und gemäss örtlicher Vorschriften bei Druckbereich 1 – 10 bar.
- FR** Garantie/responsabilité uniquement assurées en cas de montage conforme au mode d'emploi, effectué par un spécialiste concessionnaire et en fonction des prescriptions locales dans des conditions de pression comprises entre 1 – 10 bars.
- IT** Garanzia/responsabilità assicurata soltanto in caso di montaggio conforme alle istruzioni per l'uso e eseguito da uno specialista concessionario in funzione delle prescrizioni locali con un campo di pressione di 1 – 10 bar.
- EN** Guarantee/Liability only when assembled by an approved specialist in accordance with the instructions and local regulations within the pressure range 1 – 10 bar.
- ES** Garantía/Responsabilidad sólo cuando está montado según las instrucciones de un profesional autorizado y de conformidad con la normativa local en el rango de presión 1 – 10 bar.
- NL** Garantie/aansprakelijkheid enkel bij montage volgens de handleiding door een bevoegde vakman en volgens de lokale voorschriften bij drukbereik 1 – 10 bar.
- CS** Garance/záruka pouze při montáži, prováděné dle návodu osobou odborně způsobilou s příslušnou koncesí a dle předpisů platných v místě a při tlaku v rozmezí od 1 do 10 barů.
- LT** Garantija / turtinė atsakomybė suteikiama, jei montavimą pagal instrukciją atlieka kvalifikuotas specialistas pagal vietinius reikalavimus esant 1 – 10 barų slėgio diapazonui.

- PL** Gwarancja/odpowiedzialność prawna wyłącznie w przypadku montażu wykonanego przez upoważnionego specjalistę zgodnie z instrukcją oraz lokalnymi przepisami w zakresie ciśnienia od 1 do 10 bar.
- HU** Garancia/felelősség csak engedéllyel rendelkező szakember által végrehajtott, az útmutatásnak és a helyi előírásoknak megfelelő szerelés esetén, 1 – 10 baros nyomástartományban.
- RU** Гарантия действительна только в том случае, если монтаж выполнен специалистом согласно инструкции и с учетом местных предписаний при диапазоне давления 1 – 10 бар.
- BG** Гаранция / отговорност само при монтаж в съответствие с ръководството от лицензиран специалист и в съответствие с местните разпоредби за диапазон на налягането 1 – 10 бара.
- DA** Denne vejledning skal udleveres til brugeren. Garantien gælder kun, hvis monteringen udføres af en autoriseret fagmand, der følger vejledningen og overholder de lokale bestemmelser ved et tryk område på 1 – 10 bar.
- SV** Denna anvisning måste överlämnas till användaren. Garanti/ersättningsskyldighet gäller endast om monteringen har genomförts enligt anvisningen av en auktoriserad specialist och enligt de lokala föreskrifterna på tryckområdet 1 – 10 bar.
- NO** Denne veiledningen må utleveres til brukeren. Garanti/erstatningsansvar kun hvis monteringen er utført av en fagperson med konsesjon i henhold til veiledning og i samsvar med lokale forskrifter ved et trykk på 1 til 10 bar.
- FI** Tämä ohje täytyy antaa käyttäjälle. Takuu/tuotevastuu vain, kun asennuksen suorittaa toimiluvan omaava ammattilainen käyttööhejen sekä paikallisten 1 – 10 baarin painealuetta koskevien määräysten mukaisesti.

- SK** Tento návod musí byť doručený používateľovi. Záruka platí, len ak sa montáž vykoná podľa návodu a ak ju vykoná odborník s oprávnením v súlade s miestnymi predpismi, a to pri rozsahu tlaku 1 – 10 bar.
- ZH** 必须将本说明书当面交给用户。保修/责任仅在遵照说明书，并由授权专业人员符合当地法规且在压力区间 1 - 10 bar 内操作时生效
- ET** See juhend tuleb kasutajale anda. Garantii kehtib ainult juhul, kui seade on paigaldatud kasutusjuhendi järgi, seda on teinud litsentsiga spetsialist ning järgitud on kohalikke eeskirju ja paigaldatud on rohuvahemikus 1–10 baari.
- HR** Ove se upute moraju predati korisniku. Garancija/odgovornost vrijedi samo ako je montažu izvršilo ovlašteno stručno osoblje prema uputama i lokalnim propisima pri rasponu tlaka od 1 do 10 bara.
- LV** Šīs instrukcijas ir jānodod lietotājam. Garantija ir spēkā tikai tad, ja licencēts speciālists uzstādišana veic atbilstoši vietējiem noteikumiem un 1–10 bar spiediena intervālā.
- PT** O presente manual deve ser entregue ao utilizador. Garantia/responsabilidade apenas no caso de montagem realizada por um técnico concessionado e segundo os regulamentos locais, com uma gama de pressão de 1 – 10 bar.
- TR** Bu kılavuz kullanıcuya verilmelidir. Garanti/sorumluluk, sadece urun 1 – 10 bar basınc aralığında kılavuzda ongorülen şekilde yetkili uzman personel tarafından ve yerel yönetmeliklerde ongorüldüğü şekilde monte edilildiğinde geçerlilik kazanır.

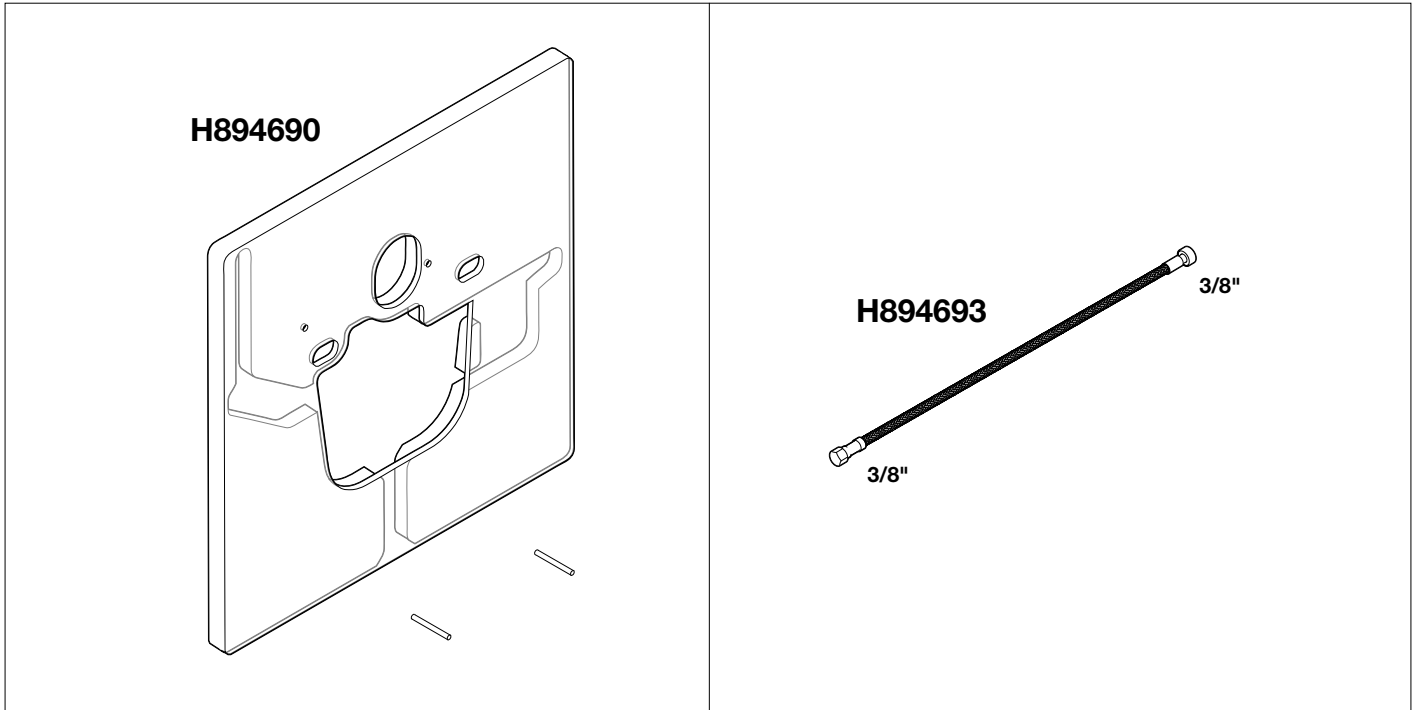
Lieferumfang
Contenu du colis
Distinta dei pezzi
Parts list
Alcance del suministro

Toebehoren
Rozsah dodávky
Dalių sąrašas
Zakres dostawy
Szállítási terjedelem

Комплектация
Списък на детайлите
Leveringsomfang
Lieferumfang
Leveranseomfang

Toimituskokonaisuus
Obsah dodávky
供货范围
Osade nimekiri
Popis dijelova

Daļu saraksts
Lista de peças
Parça listesi



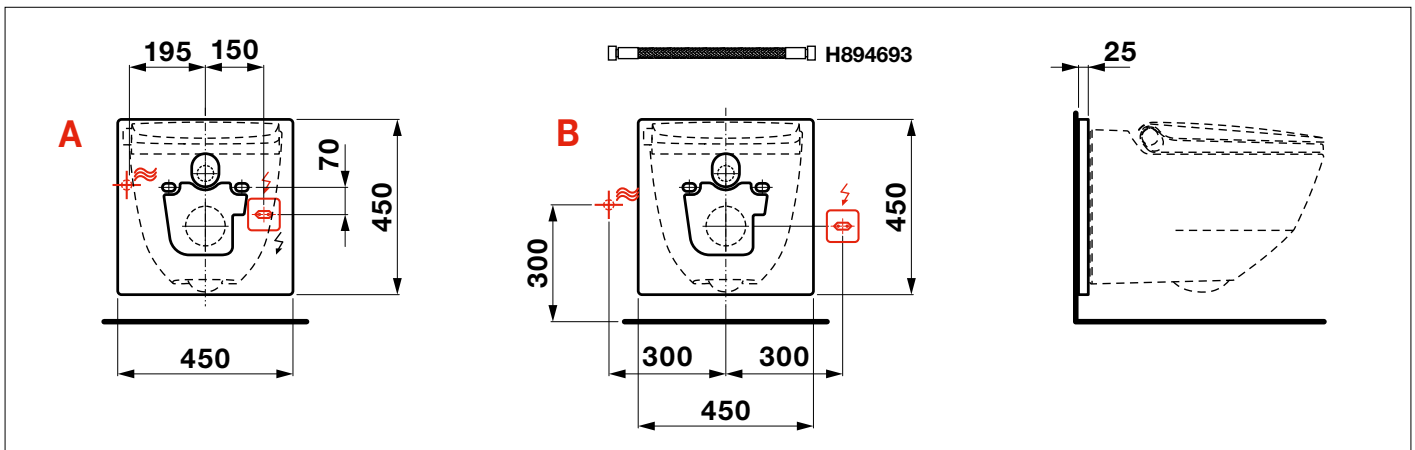
Dimensionen
Dimensions
Dimensioni
Dimensions
Dimensiones

Afmetingen
Rozměry
Matmenys
Wymiary
Méretek

Размеры
Размери
Paksalve
Săpa
Grönsåpe

Suora
Rozměry
规格
Mõõtmed
Dimenzije

Izmēri
Dimensões
Boyutlar





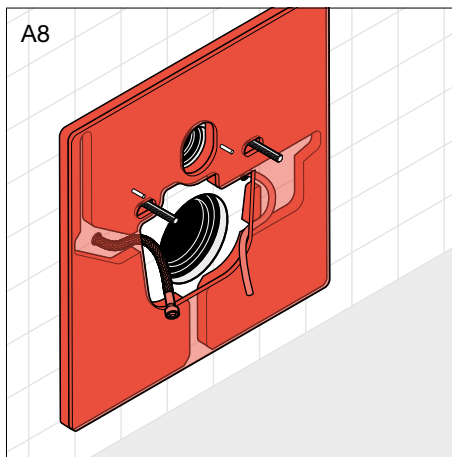
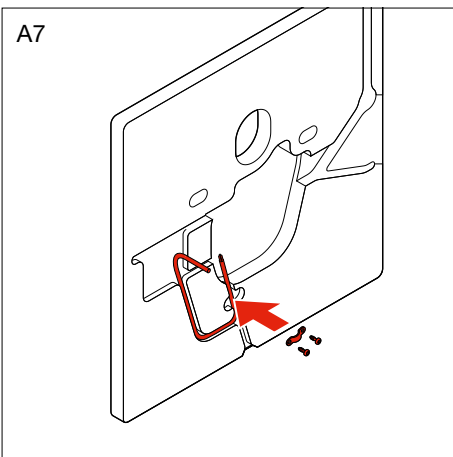
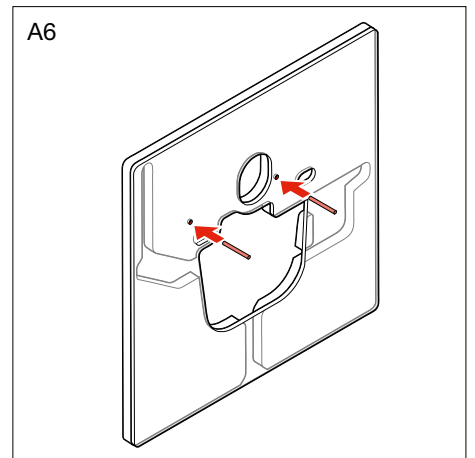
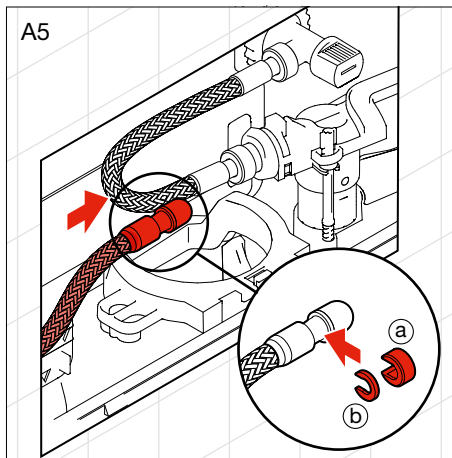
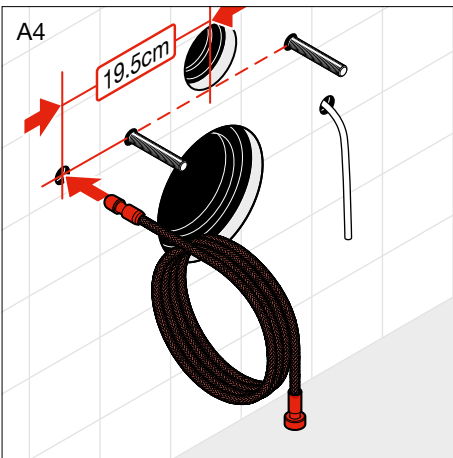
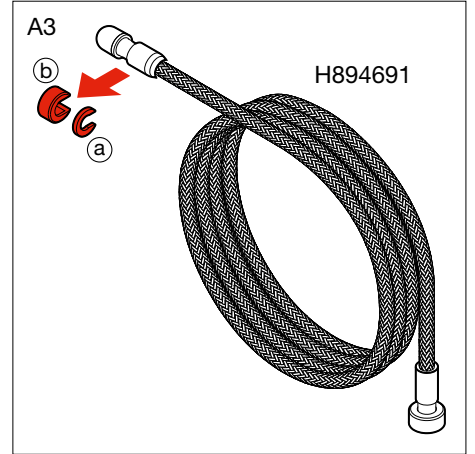
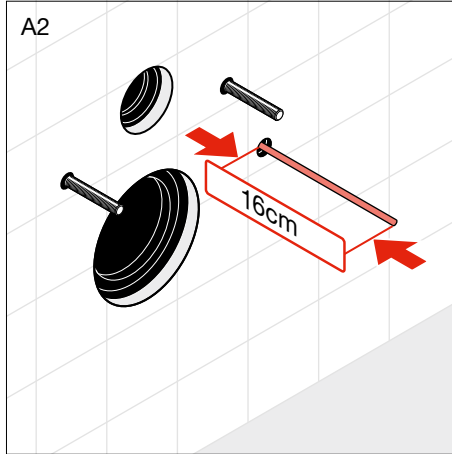
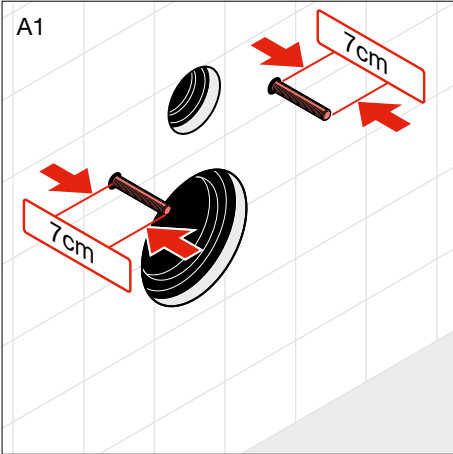
Montageablauf
 Exécution du montage
 Esecuzione del montaggio
 Assembly procedure
 Processo de montaje

Montageverloop
 Průběh montáže
 Montavimo tvarka
 Odplyw montażowy
 A szerelés menete

Последовательность монтажа
 Протичане на монтажа
 Монтерингстрин
 Monteringsprocedur
 Monteringsbeskrivelse

Asennuksen
 Montáž
 装配程序
 Kokkumonteerimine
 Postupak montaže

Montāžas procedūra
 Processo de montagem
 Montaj prosedürü



A9

H820691

LAUFEN
Cleanet RIVA

6.2025.1

Wichtige Hinweise, beachten!
 ■ Die Toiletten sind für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsräumen vorgesehen.
 ■ Die Toiletten sind für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsräumen vorgesehen.
 ■ Die Toiletten sind für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsräumen vorgesehen.
 ■ Die Toiletten sind für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsräumen vorgesehen.
 ■ Die Toiletten sind für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsräumen vorgesehen.
 ■ Die Toiletten sind für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsräumen vorgesehen.
 ■ Die Toiletten sind für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsräumen vorgesehen.
 ■ Die Toiletten sind für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsräumen vorgesehen.
 ■ Die Toiletten sind für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsräumen vorgesehen.
 ■ Die Toiletten sind für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsräumen vorgesehen.



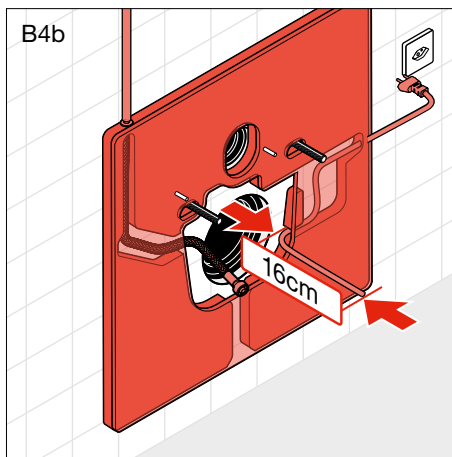
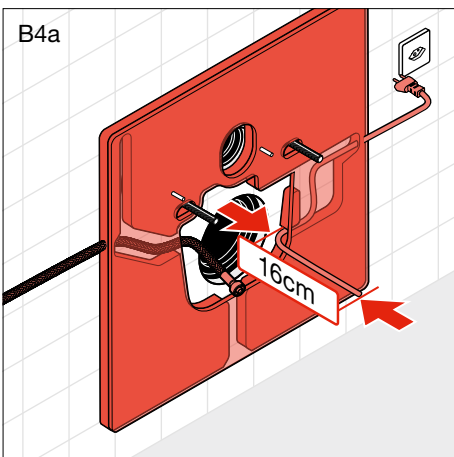
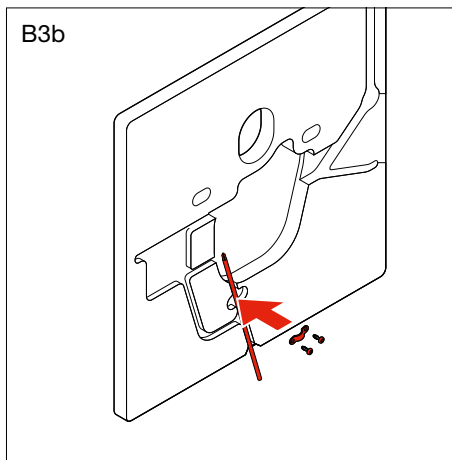
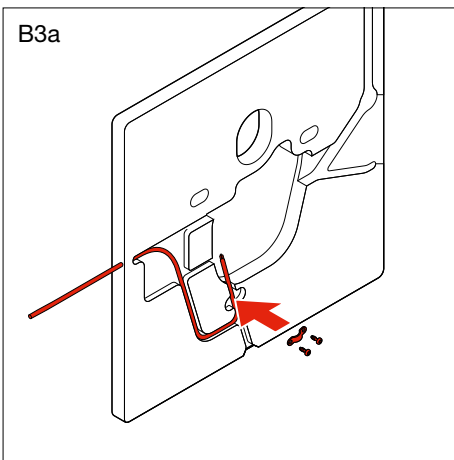
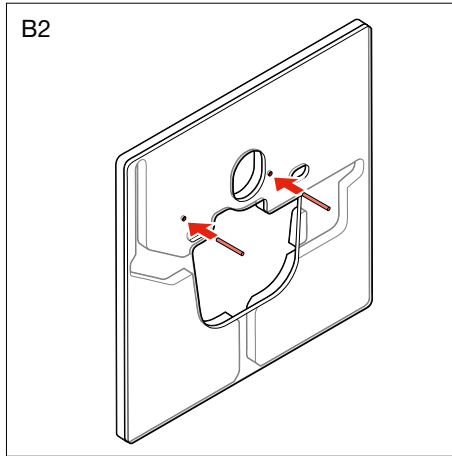
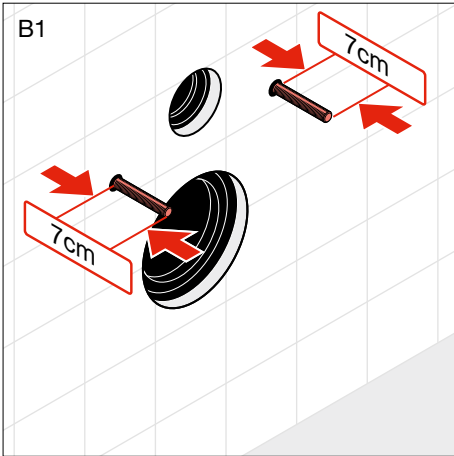
Montageablauf
 Exécution du montage
 Esecuzione del montaggio
 Assembly procedure
 Processo de montaje

Montageverloop
 Průběh montáže
 Montavimo tvarka
 Odplływ montażowy
 A szerelés menete

Последовательность монтажа
 Протичане на монтажа
 Monteringsstrin
 Monteringsprocedur
 Monteringsbeskrivelse

Asennuksen
 Montáž
 装配程序
 Kokkumonteerimine
 Postupak montaže

Montāžas procedūra
 Processo de montagem
 Montaj prosedürü



B5

H820691

LAUFEN
 Cleanet RIVA
 H820691

DEFRITZENES.NL/CS/LT/PL/RU/RO/DA/SV/NO/P/3K/2/1

LAUFEN

Laufen Bathrooms AG
 Wahlenstrasse 46
 CH-4242 Laufen, Switzerland
 www.laufen.com